

**МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
НАЦІОНАЛЬНА МЕДИЧНА АКАДЕМІЯ ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ ОСВІТИ
ІМЕНІ П.Л. ШУПИКА**



МАТЕРІАЛИ

**ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАУКОВО-МЕТОДИЧНОЇ
ВІДЕОКОНФЕРЕНЦІЇ З МІЖНАРОДНОЮ УЧАСТЮ
«АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ДИСТАНЦІЙНОЇ
ОСВІТИ ТА ТЕЛЕМЕДИЦИНИ 2018»**

25-26 квітня 2018 року, м. Запоріжжя

Запоріжжя
2018

УДК 61(477)

A43

Голови редакційної колегії: Колесник Ю.М.

Редакційна колегія: Авраменко М. О., Візір В. А., Годлевський Л. С., Коваленко О. С., Краснов В. В., Лях Ю. Є., Майоров О. Ю., Марценюк В. П., Мінцер О. П., Пенкін Ю. М., Пономаренко М. С., Прокопчук Ю. А., Рижов О. А., Суботін С. О., Сущенко Т. І., Туманський В. О., Яценко В. П.

A43 **Актуальні питання дистанційної освіти та телемедицини 2018 :**
матеріали Всеукраїнської науково-методичної відеоконференції з міжнародною участю (25-26 квітня 2018 року, м. Запоріжжя). – Запоріжжя, 2018. – 171 с.
ISBN 978-966-417-177-8

*Матеріали видаються мовою оригіналу.
За достовірність матеріалів відповідальність несуть автори.*

УДК 61(477)

ISBN 978-966-417-177-8

© Запорізький державний медичний
університет, 2018
© Видавництво ЗДМУ

ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ МАШИННОГО ПЕРЕКЛАДУ ПРИ ВИВЧЕННІ ЛІНГВІСТИЧНИХ КУРСІВ В СИСТЕМІ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ

Ріжняк О.Л.

Донецький національний медичний університет

Ключові слова: інформаційно-комп'ютерні технології, машинний переклад, онлайн-словники, Google, інтернет, латинська мова

Швидкозмінність сучасного суспільства призвела до зміни вимог до мовної підготовки студентів сучасних медичних вишів, зокрема іноземних учнів. Сьогодні кожен студент має вільний цілодобовий доступ до інтернет-ресурсів, онлайн-словників, лінгвістичних сайтів та сервісів підтримки. В свою чергу, всі викладачі розробляють комп'ютерні програми курсу, займаються впровадженням дистанційної освіти, освоюють нові технології.

Розглянемо плюси та мінуси онлайн-перекладачів, тобто програм, що виконують переклади текстів з будь-якої мови на будь-яку. Такі програми поділяються на локальні, які встановлюються на комп'ютер користувача та не залежать від наявності інтернету в аудиторії, та веб-сервіси, тобто плагіни, які виконують перетворення тексту в режимі онлайн. Враховуючи, що останнім часом практично всі вищі навчальні заклади в своїх аудиторіях та гуртожитках запровадили зони вільного доступу до інтернету, студенти надають перевагу саме таким засобам перекладу.

Онлайн-перекладачем називається будь-яка система пошуку потрібного перекладу в інтернеті. Його основна перевага – простий та інтуїтивно зрозумілий інтерфейс. Достатньо вибрати мову перекладу та виділити необхідну частину тексту, перенести цю частину в відповідне вікно в тілі плагіну та натиснути кнопку «Перекласти». В більшості систем така послуга надається цілком безкоштовно. Існують сайти, де онлайн-синхроністи мають у своєму арсеналі можливість вибрати спеціалізацію тексту за тематикою.

ПЕДАГОГІЧНІ АСПЕКТИ МЕДИЧНОГО НАВЧАННЯ ПРИ ВПРОВАДЖЕННІ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ

Саржевський С.Н., Саржевська Л.Е.

Запорізький державний медичний університет

Ключові слова: медичне навчання, інформаційні технології

Вступ. Стан медичного навчання сьогодні зазнає не найкращі часи. Однак, незважаючи на соціально-економічні труднощі, неможливо зупинити бажання людини до підвищення професійного рівня, розвитку особистості. Інформаційна революція та її складові сприймаються як частина особистості, що формує подальшу мету, пошук змісту та встановлення нових професійних і загальних

цінностей. Головними причинами ускладнень в системі освіти є швидкий розвиток високих технологій у порівнянні з дійсним рівнем спеціаліста; великий обсяг інформації; достатньо низька адаптованість освіти до умов, що швидко змінюються.

Інфокомунікаційні системи надають нові методи та засоби обробки інформації, що забезпечують високу наочність її відображення, слушні складові для аналізу реальності. Вони дають можливість виходу на якісно новий рівень навчання за рахунок скорочення різниці між сучасною наукою та наявністю освіти, в першу чергу на рівні методів пізнання. Поява новітніх інформаційних технологій призвела до значної зміни існуючих та появи нових дисциплін, більш широкому впровадженню їх стосовно функцій та потреб вищої медичної школи. Це потребує переусвідомлення підходів до педагогічної та науково – дослідної діяльності медичної освіти.

Метою дослідження є виявлення можливих змін в педагогічному процесі медичного університету при впровадженні інформаційних технологій.

Основна частина. Державний стандарт вищої медичної освіти визначає вимоги до обов'язкового мінімуму навчальної підготовки майбутнього лікаря. Серед них особливе значення приділяється сучасним інформаційним технологіям, бо вони мають великі потенційні можливості. Однак вивчення цих технологій обмежується кафедрами інформатики, та й там має, на жаль, однобічний характер. Воно направлено, зазвичай, на впровадження комп'ютерної техніки для ведення медичної документації, організації документообігу. Менш розроблені методики навчання за допомогою новітніх технологій в діагностиці, дослідній роботі, а в післядипломному - дистанційній освіті. Фундаментом цього має бути впровадження інформаційних елементів на клінічних кафедрах в кожному із підрозділів (лекції, практична та самостійна робота). Однак завжди треба пам'ятати, що реалізація ефективності комплексної освіти потребує виконання принципових умов: оснащення навчального закладу необхідними засобами навчання та технічної й методичної підготовки викладачів.

На лекціях має бути час для дискусійного обговорення, вони повинні включати демонстрацію хворих, тематичний відеофільм. Лекція повинна бути відкритою, з висвітленням проблем, а знання, що добуваються в цей період підлягають проміжному контролю.

Практичні заняття повинні мати елементи інформаційних технологій, що дають можливість подачі та контролю знань на новому технологічному рівні. Впровадження різних видів інформації та зв'язок між їх змістом; розробка послідовності вивчення матеріалу та адаптація його до особливості студентів; демонстрація дискусій в навчальних цілях. Допомагає кращому засвоєнню матеріалу інтернет сторінка кафедри, де наявні методичні матеріали, а також тести для самоконтролю. Сучасні комп'ютерні програми дають можливість швидкого доступу до будь-якої частини програми, є можливість працювати з окремими її фрагментами, це займає короткий проміжок часу. Використання їх в

аудиторній роботі дозволяє проводити швидкий та об'єктивний контроль знань студентів з обговоренням помилок.

Особливо необхідним є включення інформаційних технологій в самостійну (в першу чергу позааудиторну) роботу. Вони теж мають бути інтегрованими підсистемою загальної освіти та складатися з взаємопов'язаних, цілеспрямованих комплексів, що мають навчальну, наукову та професійну єдність. Кафедра повинна мати електронні підручники, методичні практикуми та посібники для самопідготовки. Можливі індивідуальні завдання реферативного змісту з подальшим обговоренням в Інтернет просторі. Ефективність засвоєння матеріалу оцінюється в тестах та завданнях згідно змісту самостійної роботи. Найбільш комплексним використанням новітніх технологій є впровадження онлайн – циклів як частини дистанційного навчання.

Висновок. Таким чином, технологічний рівень розвитку освіти забезпечує нову якість навчання. Одним з шляхів удосконалення формування майбутнього лікаря, пов'язаним з новим рівнем підготовки спеціаліста без збільшення тривалості та напруги навчальної діяльності, є інтенсифікація, що неможлива без новітніх інформаційних технологій.

УДК 378.147.091.33-021.464:616.1/4-07:0005.6

ПІДВИЩЕННЯ ЯКОСТІ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПРИ ВИВЧЕННІ ДИСЦИПЛІНИ «ПРОПЕДЕВТИКА ВНУТРІШНЬОЇ МЕДИЦИНИ»

Сиволап В.В., Лихасенко І.В., Лукашенко Л.В.

Запорізький державний медичний університет

Ключові слова: самостійна робота студентів, онлайн-курси

Вступ. За останні декілька років значно збільшився обсяг годин самостійної роботи студентів (СРС) у робочій програмі «Пропедевтика внутрішньої медицини». Якщо обсяг СРС у 2015-16 навчальному році складав 55 годин, то у 2017-18 підвищився до 80 годин, тому закономірним етапом в розвитку системи навчання стало створення онлайн-курсів.

Основна частина. Онлайн-курс розробляється в edX Studio, що забезпечує зручність у використанні і роботу на персональних комп'ютерах або інших аналогічних пристроях у вільний від аудиторного навантаження для студентів час.

Викладачі кафедри пропедевтики внутрішніх хвороб вже розробили 2 онлайн-курси для СРС на платформі edX Studio згідно змісту робочої програми з модуля 1 і завершують новий онлайн-курс з модуля 2. Структура онлайн-курсу включає створення проекту сценарію і наповнення його навчальними елементами.

Перевагою онлайн-курсів є об'єднання навчального матеріалу в одному місці. Таким чином онлайн-курс включає теоретичну частину, презентацію лекції, відео з демонстрацією вивчаємих методів обстеження і оцінкою

ВИКОРИСТАННЯ ОСВІТНИХ ІНФОРМАЦІЙНИХ ЕЛЕКТРОННИХ РЕСУРСІВ ДЛЯ ОПТИМІЗАЦІЇ ПІСЛЯДИПЛОМНОЇ ОСВІТИ ПРОВІЗОРІВ Максимович Н. М., Заліська О.М., Стасів Х.-О.	131
ОБРОБКА РЕЗУЛЬТАТІВ КЛІНІЧНИХ ДОСЛІДЖЕНЬ НА ОСНОВІ ПІДХОДУ MACHINE LEARNING В ПРОГРАМНОМУ СЕРЕДОВИЩІ R Марценюк В.П., Семенець А.В., Дроняк Ю.В.	132
ОСОБЛИВОСТІ ВИКЛАДАННЯ ВНУТРІШНЬОЇ МЕДИЦИНИ СТУДЕНТАМ-СТОМАТОЛОГАМ З ВИКОРИСТАННЯМ ОНЛАЙН КУРСІВ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ Михайловська Н.С., Міняйленко Л.Є., Олійник Т.В.	134
ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН КУРСУ З ДИСЦИПЛІНИ «ЗАГАЛЬНА ПРАКТИКА – СІМЕЙНА МЕДИЦИНА» ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ У ЗАПОРІЗЬКОМУ ДЕРЖАВНОМУ МЕДИЧНОМУ УНІВЕРСИТЕТІ Михайловська Н.С., Олійник Т.В., Міняйленко Л.Є., Кулинич Т.О.	135
ЗАСТОСУВАННЯ РЕСУРСІВ КОМП'ЮТЕРИЗОВАНОЇ МЕДИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ ДЛЯ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ Нечипоренко Ю.Л.	137
ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ЛІКАРЯ В УМОВАХ НАДЗВИЧАЙНИХ СИТУАЦІЙ Олійник П.В., Галаджун З.Я.	139
РОЛЬ ЕМОЦІЙ В ПРОЦЕСІ ВИКОРИСТАННЯ СИМУЛЯЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ П'янківська Л.В.	143
ТРУДНОСТІ ІСПОЛЬЗОВАНИЯ ОНЛАЙН-КУРСОВ В УЧЕБНОМ ПРОЦЕСЕ СТУДЕНТАМИ МЕДИЦИНСКИХ ФАКУЛЬТЕТОВ Пацера М.В., Товма А.В., Іванько О.Г.	145
ПСИХОЛОГІЧНІ АСПЕКТИ НАВЧАННЯ НА КЛІНІЧНІЙ КАФЕДРІ ПРИ ВПРОВАДЖЕННІ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ Підкова В.Я., Круть О.С., Пащенко І.В.	146
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОБИЛЬНЫХ УСТРОЙСТВ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ В ХОДЕ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЙ СТУДЕНТОВ МЕДИЦИНСКОГО ПРОФИЛЯ Попов С.В., Лобода А.Н., Редько Е.К., Петрашенко В.А.	147
ОПТИМІЗАЦІЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ЗА ДОПОМОГОЮ НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНОГО КОМПЛЕКСУ Радутна О.А.	148
ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ МАШИННОГО ПЕРЕКЛАДУ ПРИ ВИВЧЕННІ ЛІНГВІСТИЧНИХ КУРСІВ В СИСТЕМІ МЕДИЧНОЇ ОСВІТИ Ріжняк О.Л.	149
ПЕДАГОГІЧНІ АСПЕКТИ МЕДИЧНОГО НАВЧАННЯ ПРИ ВПРОВАДЖЕННІ ІНФОРМАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ Саржевський С.Н., Саржевська Л.Е.	149
ПІДВИЩЕННЯ ЯКОСТІ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТІВ ПРИ ВИВЧЕННІ ДИСЦИПЛІНИ «ПРОПЕДЕВТИКА ВНУТРІШНЬОЇ МЕДИЦИНИ» Сиволап В.В., Лихасенко І.В., Лукашенко Л.В.	151